



Distr.
GENERAL

S/11935/Add.51
30 December 1976

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ,
КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Полный перечень пунктов, рассматриваемых Советом Безопасности, содержится в документе S/11935 от 5 января 1976 года и в соответствующих добавлениях. В течение недели, закончившейся 25 декабря 1976 года, Совет Безопасности принял решение по следующему пункту:

Жалоба Лесото на Южную Африку

Представитель Лесото в письме (S/12257) от 16 декабря 1976 года на имя Председателя Совета Безопасности попросил созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения серьезного, затрагивающего Королевство Лесото положения, создавшегося в результате закрытия Южно-Африканской Республикой границы между юго-восточной частью Лесото и той частью Южной Африки, которую называют Транскей.

Совет Безопасности собрался для рассмотрения этого вопроса на своих 1981 и 1982-м заседаниях, состоявшихся 21 и 22 декабря 1976 года. В ходе заседаний Председатель, с согласия Совета, пригласил представителей Ботсваны, Лесото, Маврикия и Мадагаскара, по их просьбе, принять участие в обсуждениях без права на голосование.

Представитель Объединенной Республики Танзания на 1982-м заседании внес проект резолюции (S/12260), представленный Бенином, Гайаной, Ливийской Арабской Республикой, Пакистаном, Панамой, Объединенной Республикой Танзанией и Румынией.

Совет Безопасности принял проект резолюции путем консенсуса в качестве резолюции 402 (1976). В пунктах постановляющей части резолюции 402 (1976) гласит следующее:

1. поддерживает резолюцию 31/6 А Генеральной Ассамблеи, которая, в частности, призывает все правительства отказаться от любой формы признания так называемого независимого Транскея и воздерживаться от каких-либо сношений с так называемым независимым Транскеем или другими бантустанами;
2. выражает признательность правительству Лесото за его решение не признавать так называемую независимость Транскея;
3. осуждает любые действия Южной Африки, направленные на то, чтобы вынудить Лесото признать бантустан Транскей;
4. призывает Южную Африку немедленно принять все необходимые меры для того, чтобы вновь открыть эти пограничные посты;
5. призывает все государства оказать безотлагательную финансовую, техническую и материальную помощь Лесото, с тем чтобы оно могло выполнить свои программы экономического развития и расширить свои возможности для полного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду и бантустанам;
6. просит Организацию Объединенных Наций и соответствующие организации и программы, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций оказать помощь Лесото в нынешней ситуации и периодически рассматривать вопрос об экономической помощи Лесото, как это предусмотрено в настоящей резолюции;
7. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций организовать с немедленным вступлением в силу все формы финансовой, технической и материальной помощи Королевству Лесото, с тем чтобы дать ему возможность преодолеть экономические трудности, вызванные закрытием Южной Африкой пограничных постов из-за отказа Лесото признать так называемую независимость Транскея;
8. просит далее Генерального секретаря постоянно следить за этим положением, с тем чтобы поддерживать тесную связь с государствами-членами, региональными и другими межправительственными организациями, специализированными учреждениями и международными финансовыми учреждениями и представить доклад Совету Безопасности на его последующем заседании по этому вопросу;
9. постановляет держать этот вопрос в поле зрения.